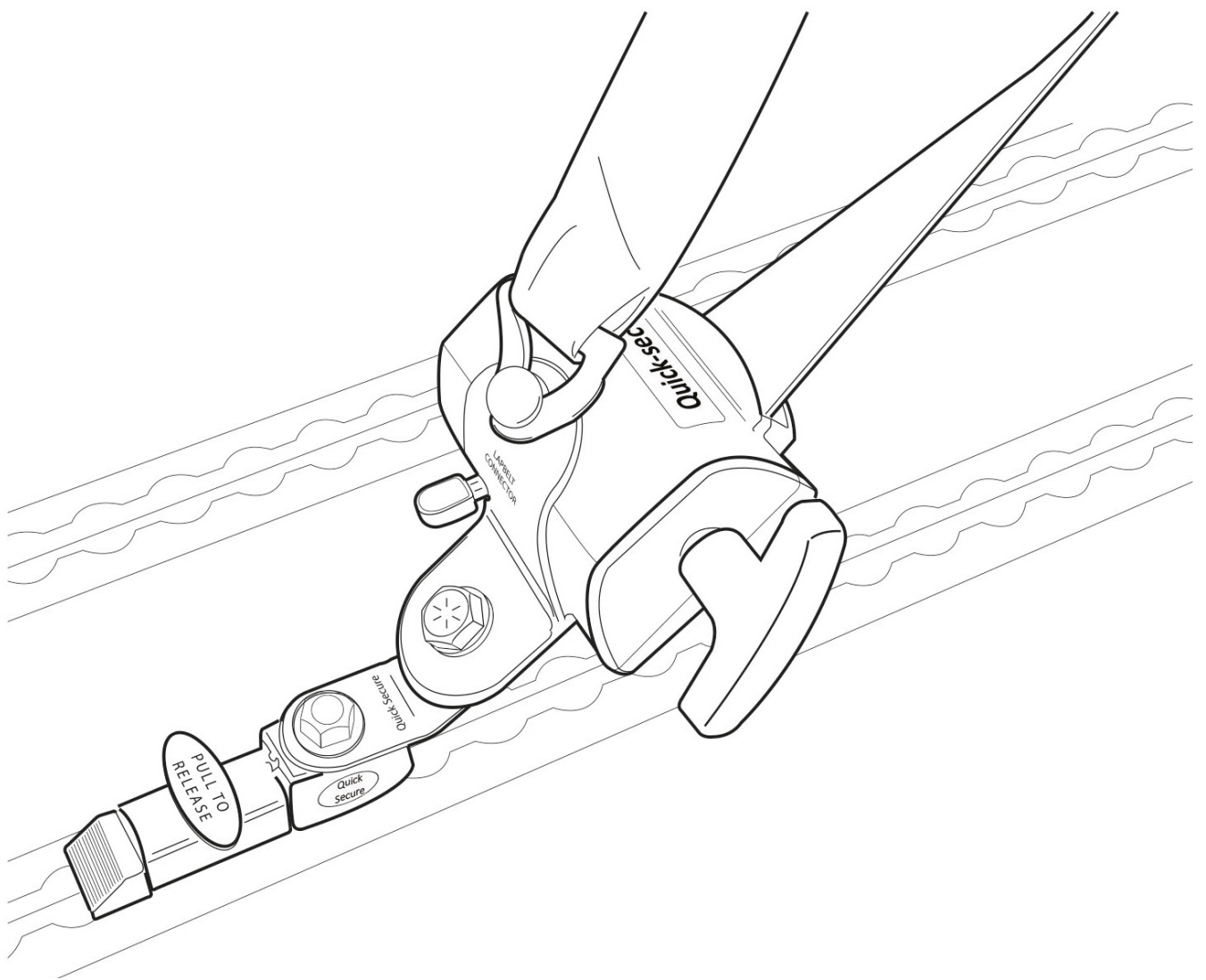


Bedienungsanleitung

# Quicksecure™

WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM



**auto** products

10052023

## Index

Allgemeines.....	2
Anbringung.....	3
Wartung und Pflege.....	3
Automatischer Retraktor zum Einbau in zugelassenes Bodensystem .....	4
Schultergurte zum Einbau in die Wandschiene .....	5
Platzierung von Handi Secure Boden Retraktor, VORN.....	6
Platzierung von Handi Secure Boden Retraktor, HINTEN.....	7
Platzierung des Gurtes des Rollstuhlfahrers.....	8
Platzierung des Retraktor Gurt für den Rollstuhl.....	9
So lösen Sie der Rollstuhlsicherungssystem.....	13
Freie Zone.....	14
Artikel nr.....	15
Rechte.....	15

## Allgemeines:

- Das Quicksecure-Befestigungssystem entspricht ISO 10542-1 2012
- Das Befestigungssystem darf nur für vorwärtsgerichtete Rollstühle verwendet werden.
- Das Befestigungssystem darf jeweils nur für einen Rollstuhl verwendet werden.
- Es dürfen sich keine losen Teile im Auto befinden, die während der Fahrt auf den Rollstuhl treffen könnten.
- Beachten Sie, dass das Befestigungssystem keinen Einfluss auf die Airbags des Fahrzeugs hat.
- Komponenten innerhalb des Auffangbereichs müssen gemäß FMVSS 201/ECE R 21 gepolstert sein.
- Die Brenngeschwindigkeit der zusätzlichen Innenpolsterung im Fahrzeug darf bei der Prüfung gemäß ISO 3795 100 mm/min nicht überschreiten.
- Das Befestigungssystem darf nicht mit Teilen und Komponenten anderer Marken/Händler vermischt werden.
- Rollstühle, die als Sitz in einem Fahrzeug verwendet werden, müssen sowohl vorne als auch hinten über mindestens 2 Befestigungspunkte für das Rückhaltesystem verfügen. Verfügt der Rollstuhl nicht darüber, sollte er nicht genutzt werden.

## Anpassung:

Die vier Retraktoren müssen in den entsprechenden Zonen angebracht werden. – siehe Abbildung Seite 4 und 5. Wenn Sie manuelle Rückhaltesysteme ohne Griffe haben, müssen diese vorne am Rollstuhl angebracht werden.

Verwenden Sie immer Rückhaltesysteme mit manuellen Haltegriffen hinten, um den Rollstuhl ordnungsgemäß zu sichern, sodass er nicht umkippen kann.

Der Beckengurt sollte möglichst tief auf der Hüfte sitzen – siehe Seite 8. Achten Sie besonders darauf, dass der Gurt eng am Körper anliegt – möglichst nah an der Hüfte.

Die Verankerung des Schultergurtes sollte nicht zu weit vom Passagier entfernt angebracht werden. Ein großer Abstand erhöht das Schadensausmaß bei einer Kollision. Der Sicherheitsgurt muss in der Mitte der Schulter des Beifahrers sitzen, und niemals um den Hals des Passagiers – siehe Abbildung Seite 8.

Schulter- und Beckengurte müssen so nah wie möglich am Körper anliegen und sich möglichst wenig verdrehen. Sie dürfen NICHT über Rollstuhlkomponenten oder -teile wie Räder oder Armlehnen geführt werden.

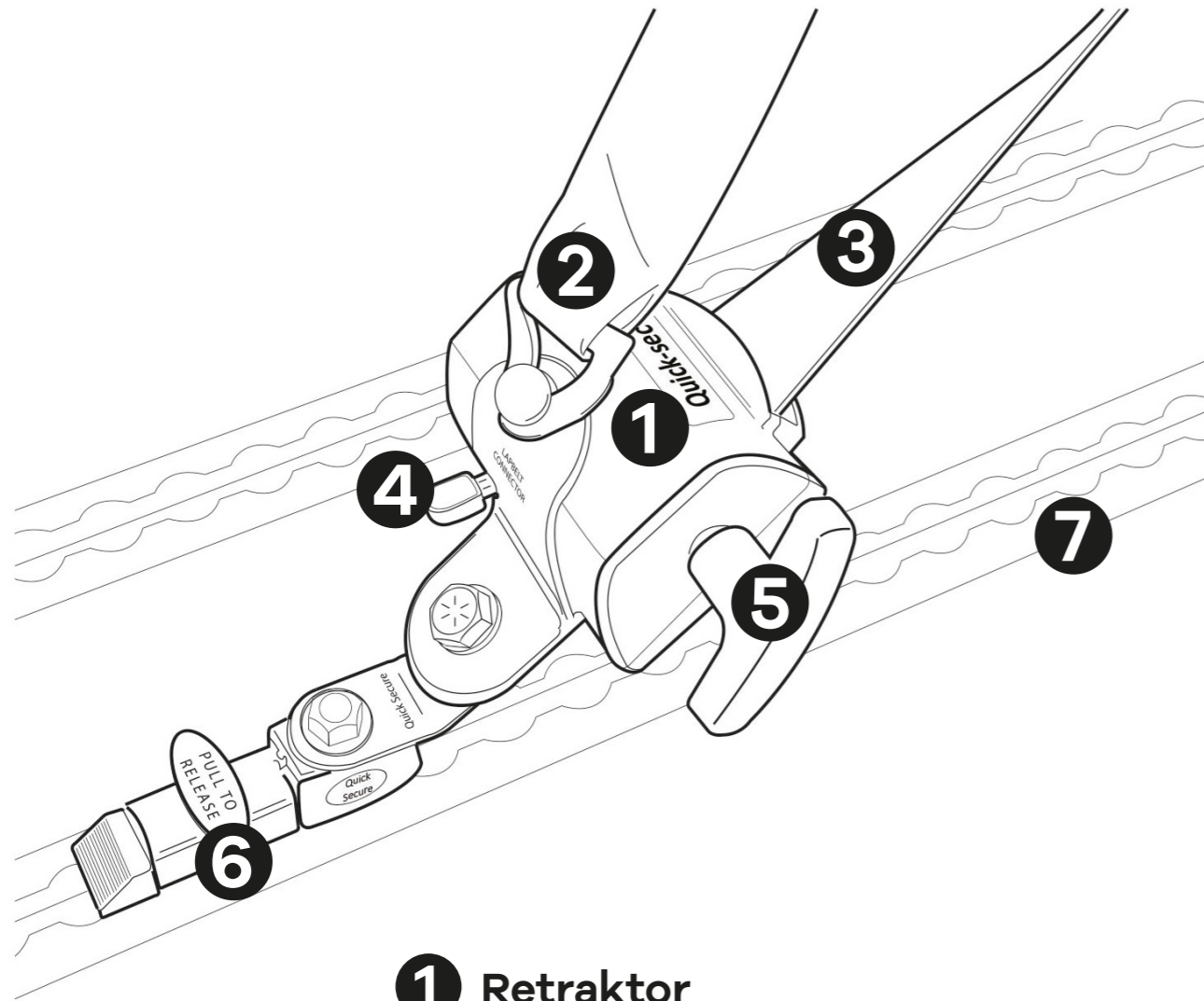
Ziehen Sie die Sicherheitsgurte gut an, aber so, dass es für den Passagier bequem ist.

## Wartung und Pflege:

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Poliermittel, Öl und Chemikalien, insbesondere mit Batteriesäure. (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>)
- Reinigung: Verwenden Sie chemiefreie Reinigungsmittel: z.B. Seifenspäne oder braune Seife. Die Gurte müssen vollständig ausgezogen und getrocknet sein, damit kein Wasser eindringt und die Retraktoren beschädigt.
- Schützen Sie die Gurte vor scharfen Ecken und Kanten.
- Teile müssen ersetzt werden, wenn sie ausgefranst, verwittert, abgenutzt oder kaputt sind.
- Bei einem Unfall sollte das gesamte System ausgetauscht werden.
- Wenn die Gurte nicht verwendet werden, sollten sie so aufbewahrt werden, dass sie weder Schlamm, Sand noch Wasser ausgesetzt sind. Besonders wenn es sich um den langen manuellen Schultergurt handelt, muss dieser so zusammengeklippt werden, dass er nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen in Berührung kommt, die ihn verschmutzen könnten.

**AUTOMATISCHER  
Rollstuhl-Retractor**

**Quicksecure™**  
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

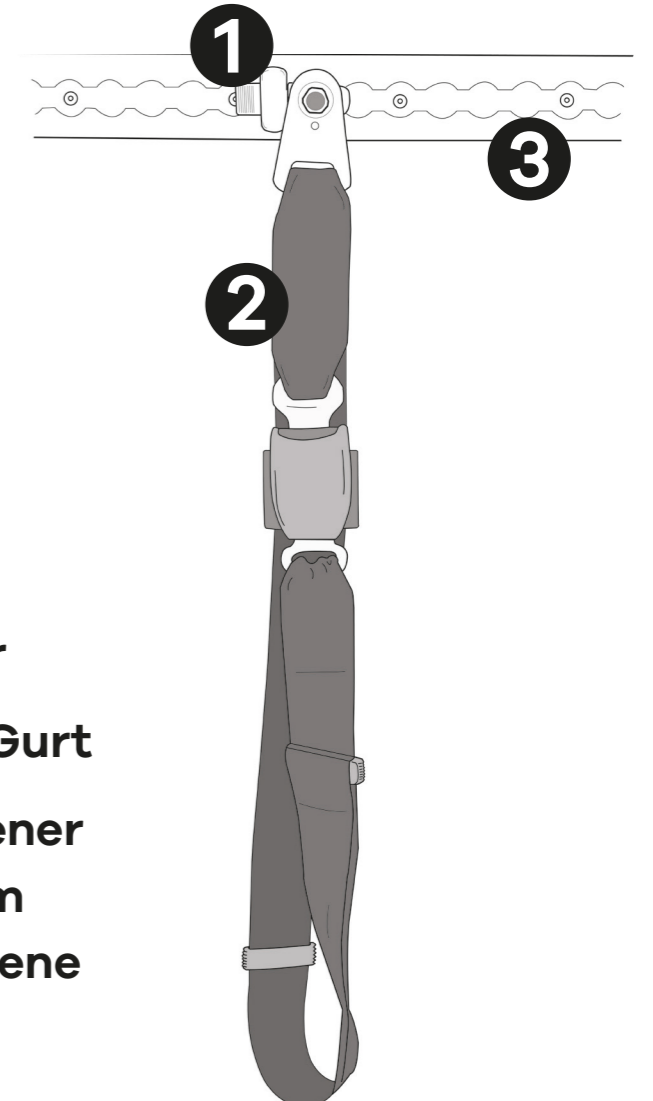
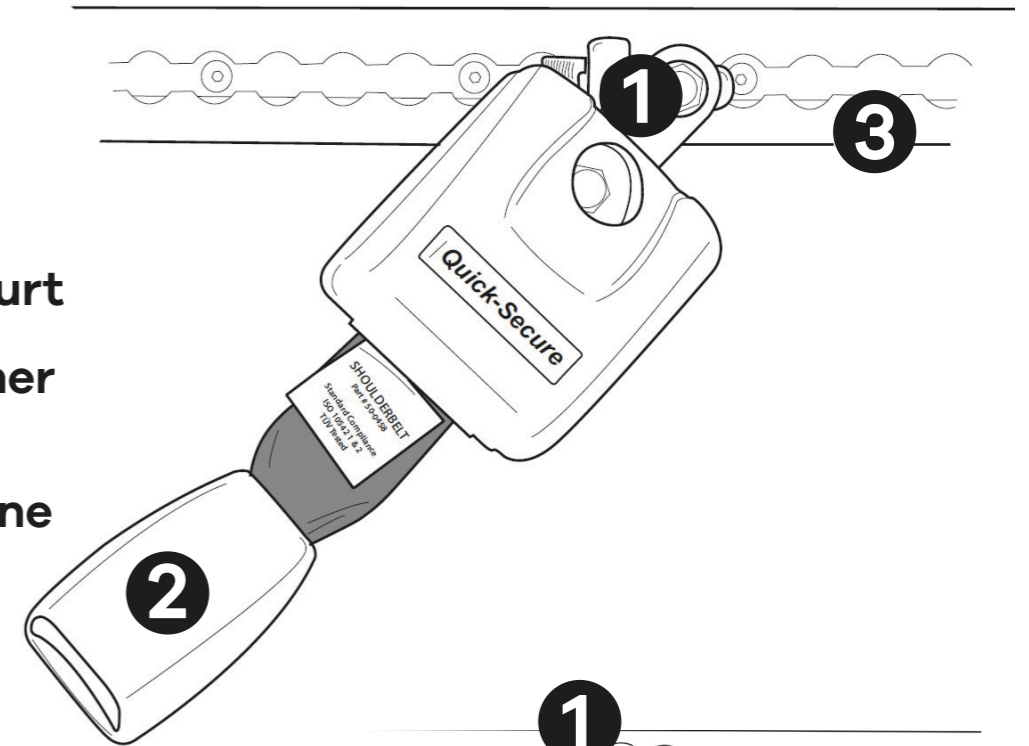


- 1** Retraktor
- 2** Beckengurt
- 3** Gurt mit Verankerungshaken
- 4** Lösehebel - Retraktor Gurt
- 5** Retraktorknäufe - Retraktor Gurt
- 6** Entriegler – Retraktor
- 7** Zugelassener Aluminiumboden

**AUTOMATISCHER  
Schulter Gurt**

**Quicksecure™**  
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

- 1** Entriegler
- 2** Schulter Gurt
- 3** Zugelassener Aluminium Wandschiene



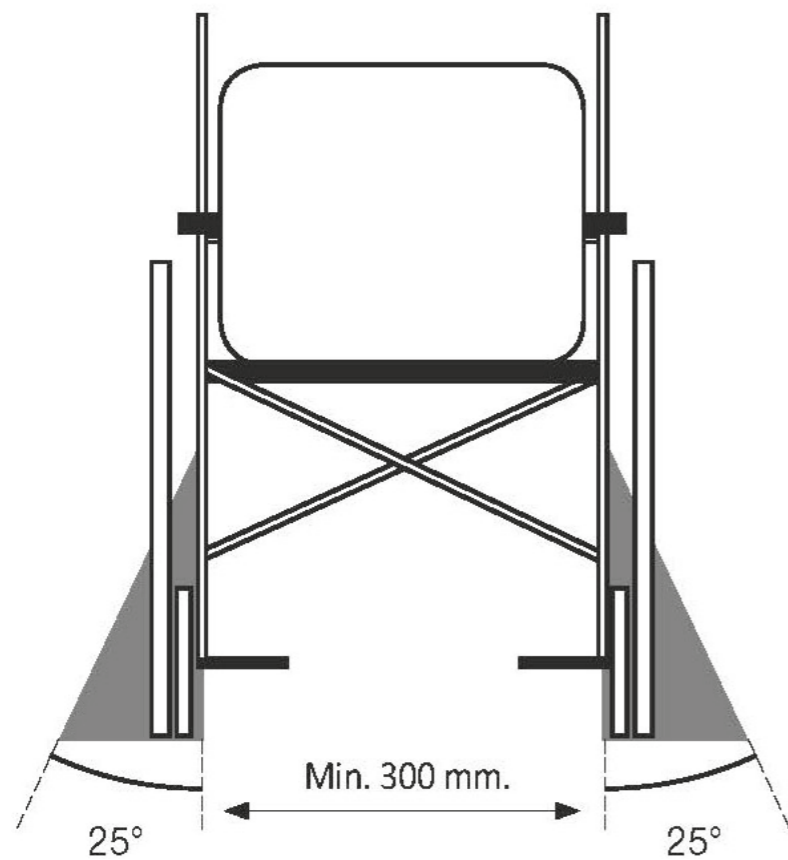
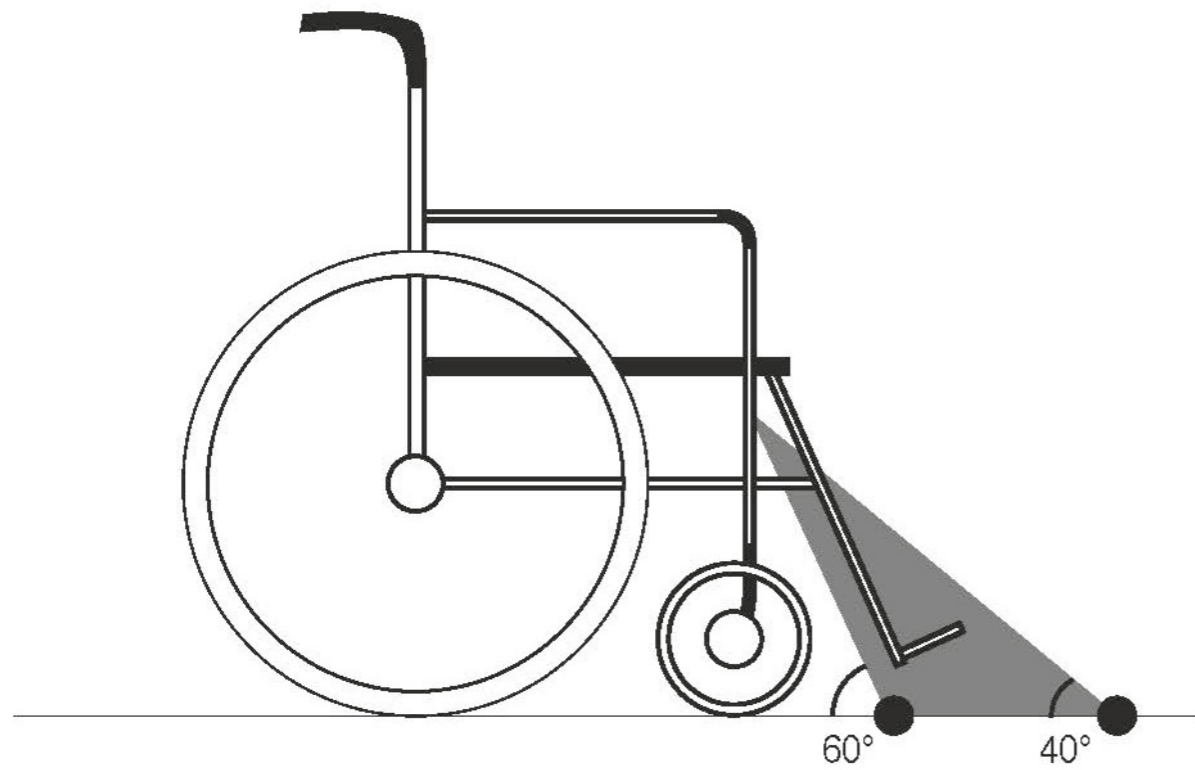
**MANUELLER  
Schultergurt**

- 1** Entriegler
- 2** Schulter Gurt
- 3** Zugelassener Aluminium Wandschiene

So befestigen Sie Ihren  
Quicksecure Boden Retraktor,  
VORNE

**Quicksecure™**

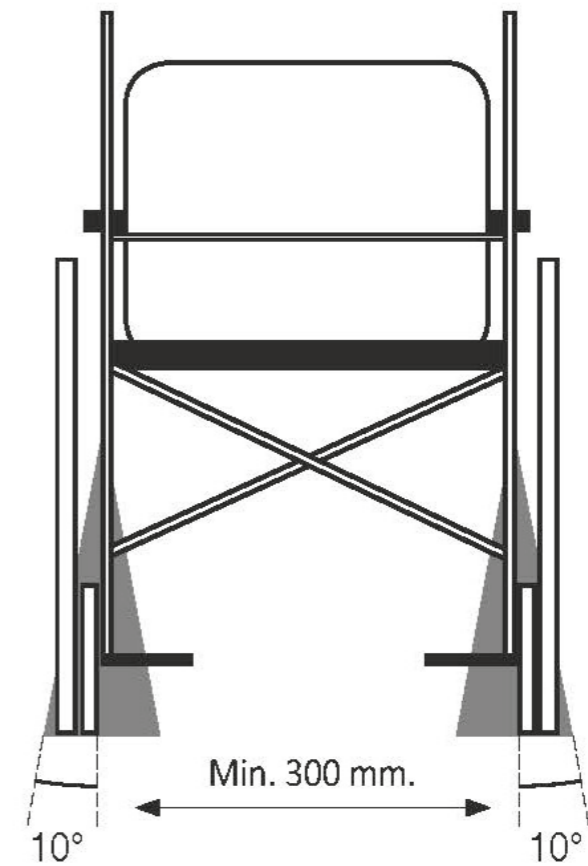
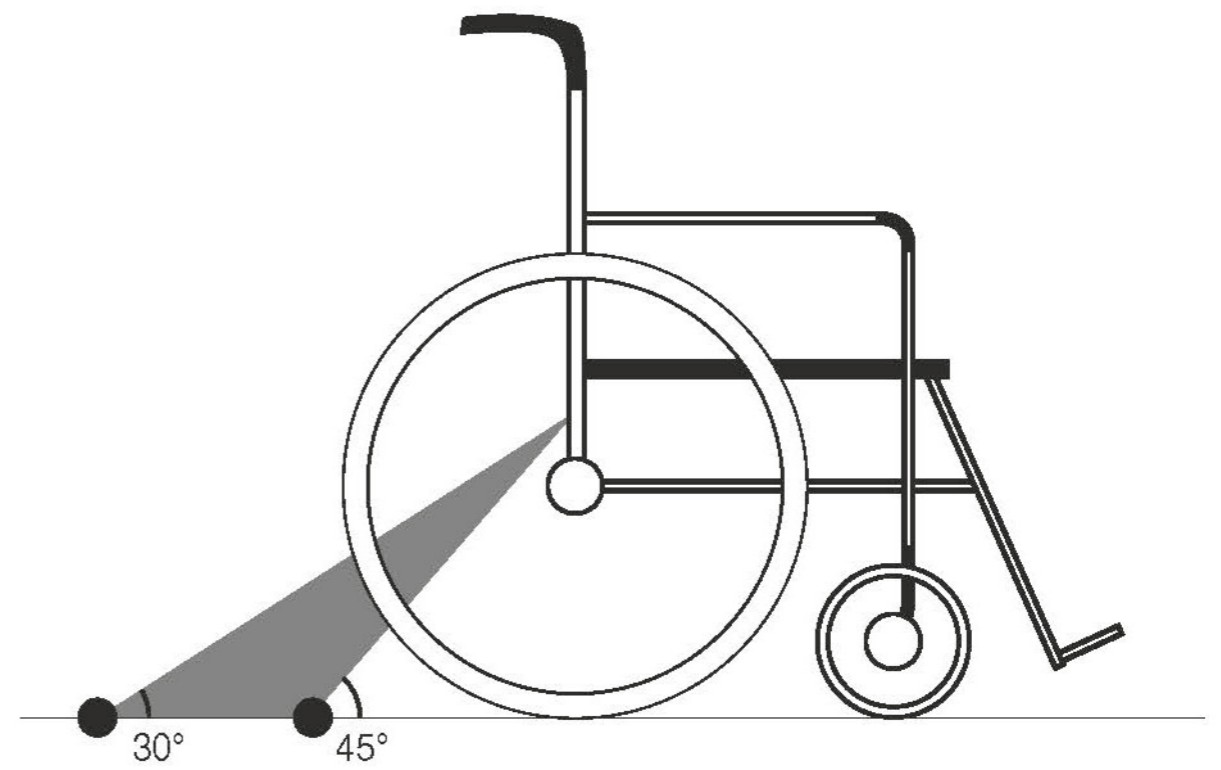
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM



So befestigen Sie Ihren  
Quicksecure Boden Retraktor,  
HINTEN

**Quicksecure™**

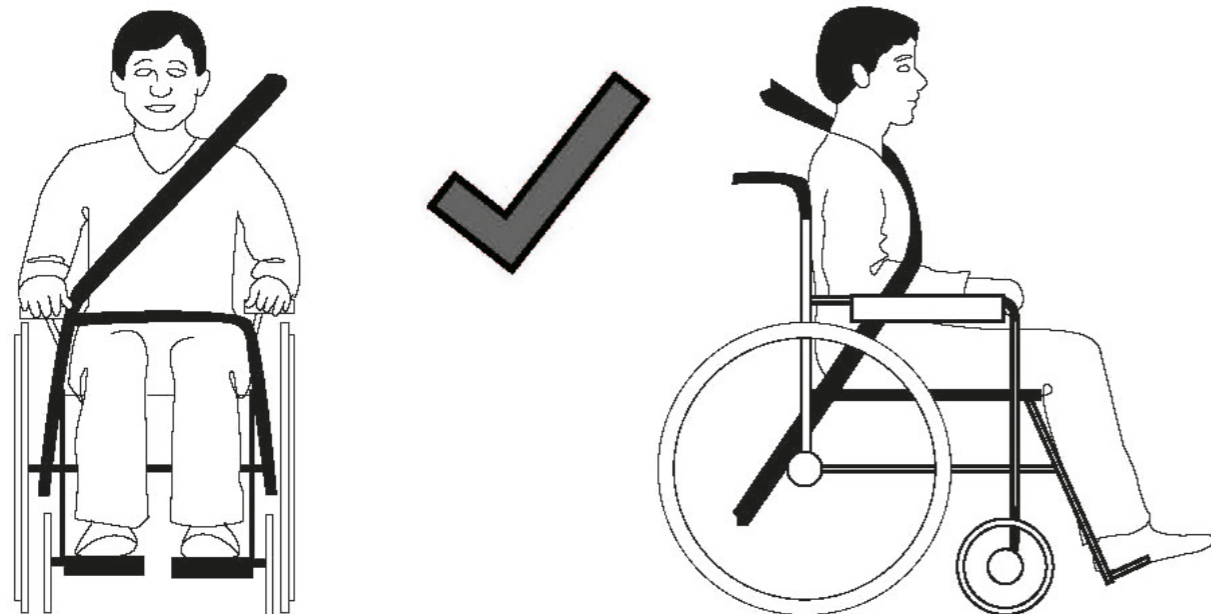
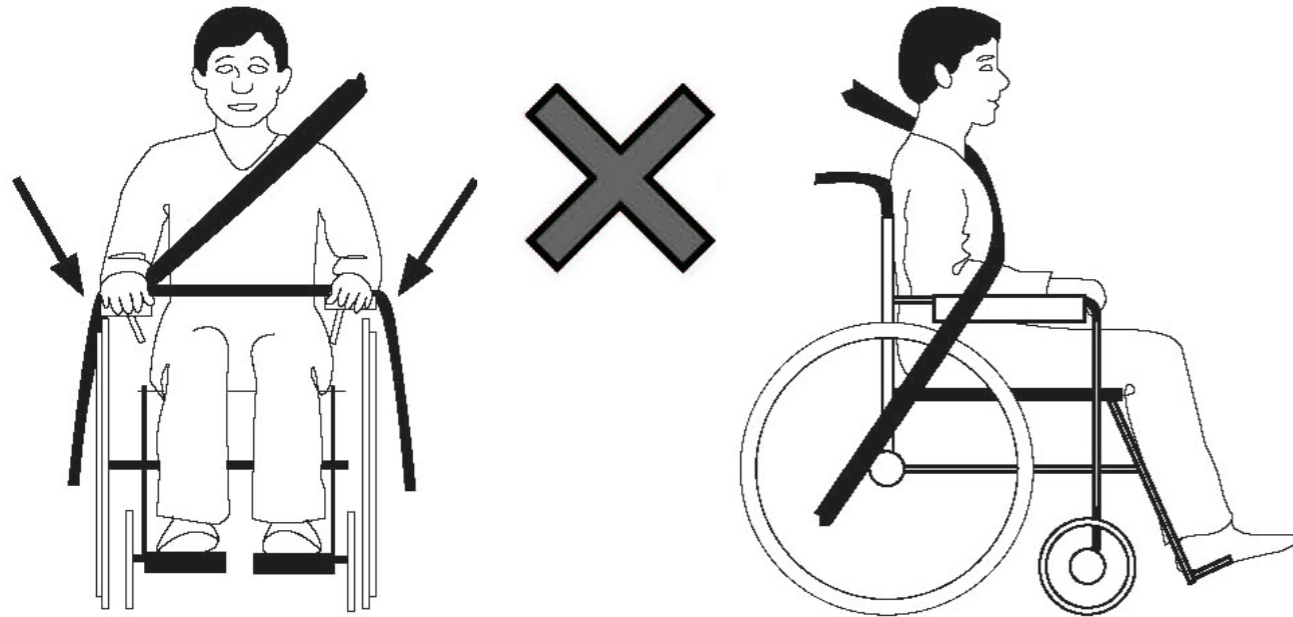
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM



## So positionieren Sie den Gurt des Rollstuhlfahrers

**Quicksecure™**  
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

Rollstuhl Passagier sollte von einer person gesichert werden von einem person, die eine Schulung in der Verwendung des Rollstuhlsicherungssystems erhalten hat. Alle Sicherheitsgurte müssen um den Passagier herum angelegt werden, nicht um den Rollstuhl.



## So befestigen Sie der Rollstuhlsicherungssystem

**Quicksecure™**  
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

**1** So befestigen Sie die 4 Retraktoren an den Bodenschienen.

Ziehen Sie den roten Griff nach oben "PULL TO RELEASE"

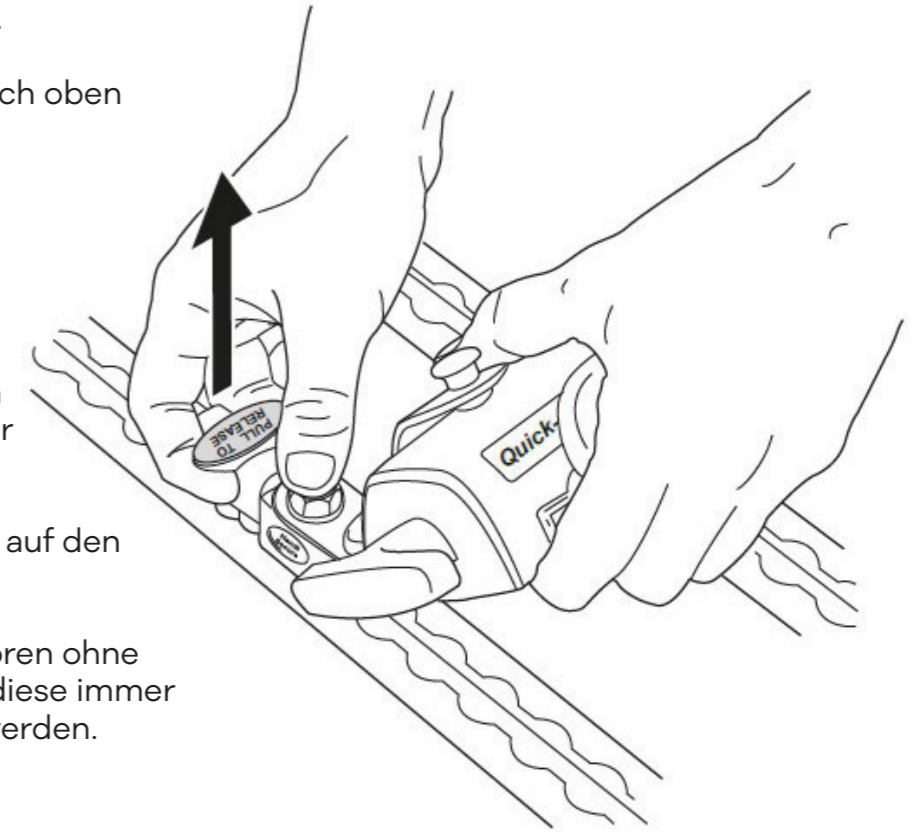
Setzen Sie den Retraktor in die Schiene ein.

Lassen Sie den Griff los.

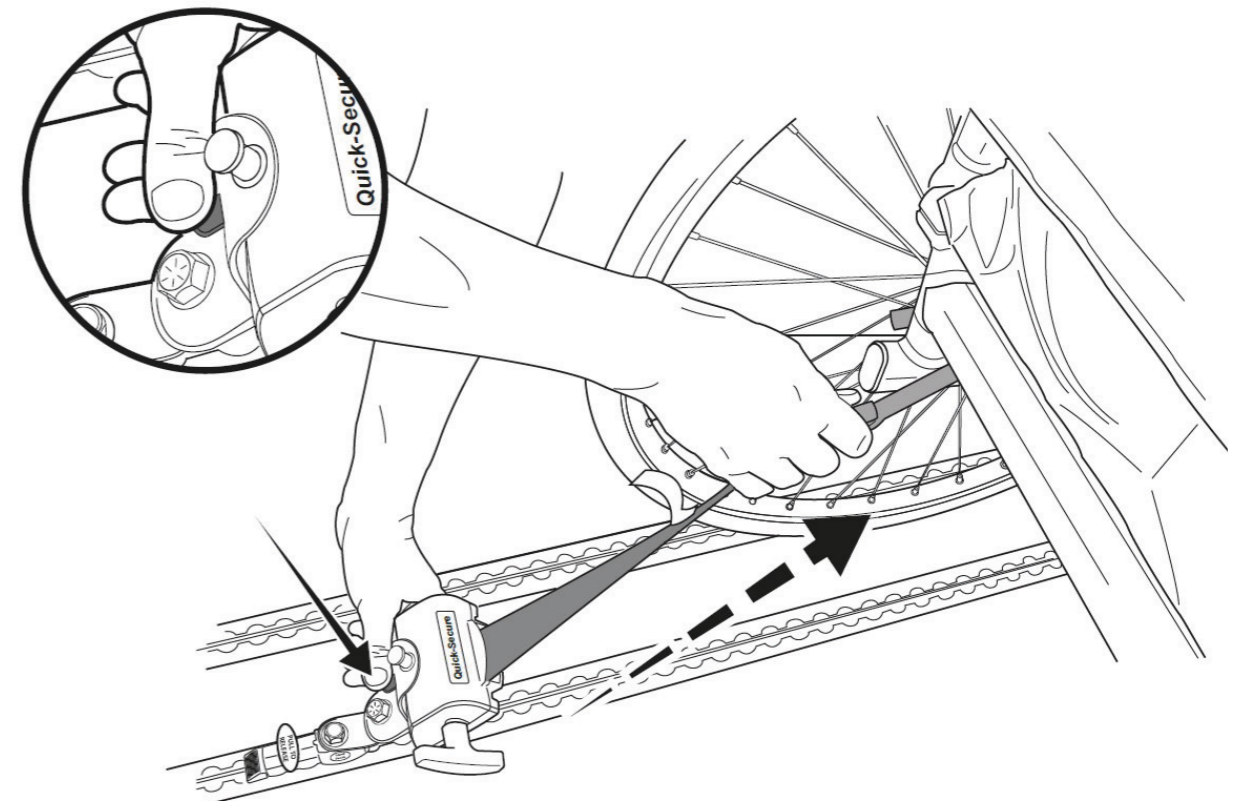
Schieben Sie den Aufroller in Schienenlängsrichtung, bis er mit einem „Klick“ einrastet.

Sehen Sie sich die Standorte auf den Seiten 6-7 an.

HINWEIS: Wenn Sie Retraktoren ohne Spanngriffe haben, müssen diese immer vor dem Rollstuhl platziert werden.



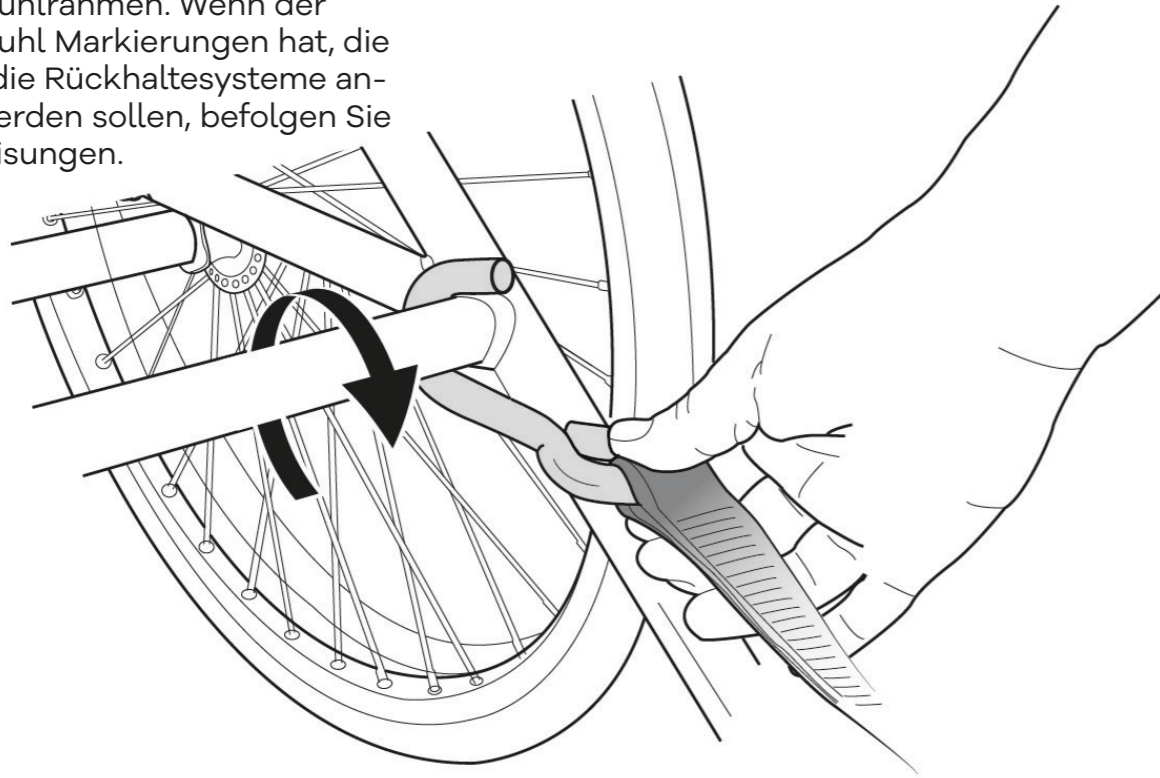
**2** Drücken Sie den roten Auslösehebel. Ziehen Sie den Gurt heraus.



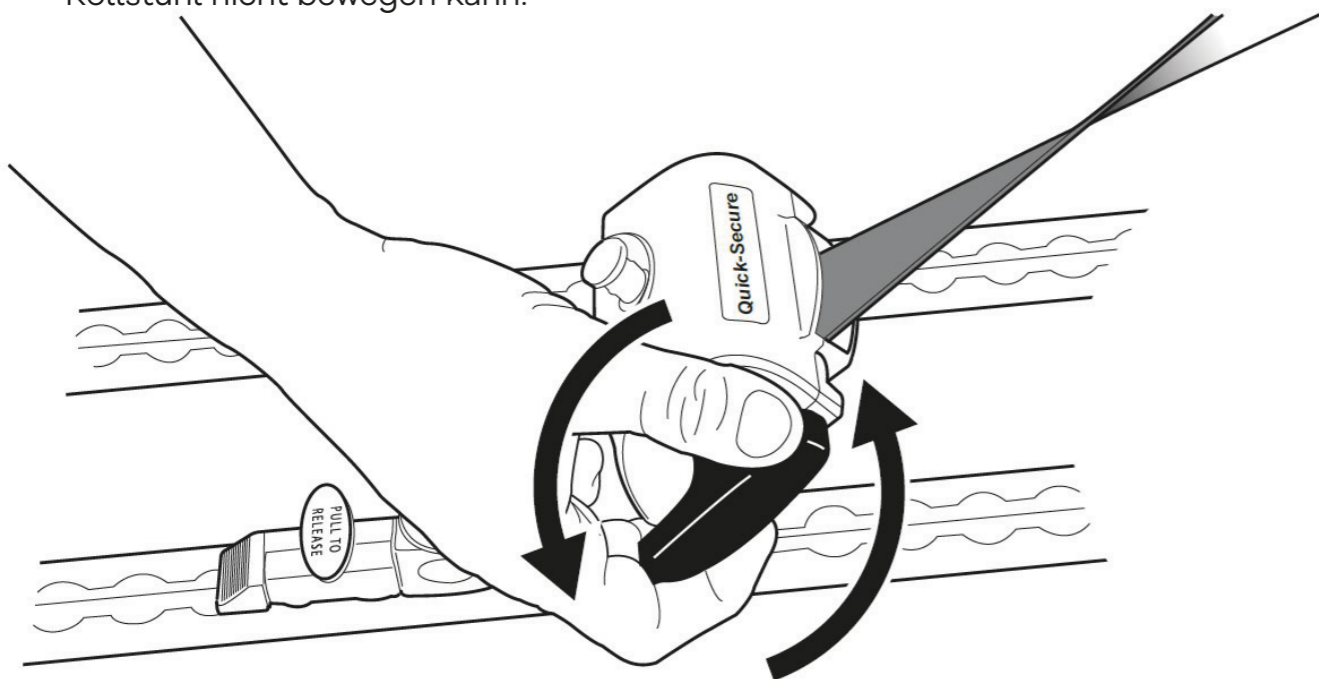
# Quicksecure™

WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

**3** Befestigen Sie die Haken am Rollstuhlrahmen. Wenn der Rollstuhl Markierungen hat, die zeigen, wo die Rückhaltesysteme angebracht werden sollen, befolgen Sie diese Anweisungen.



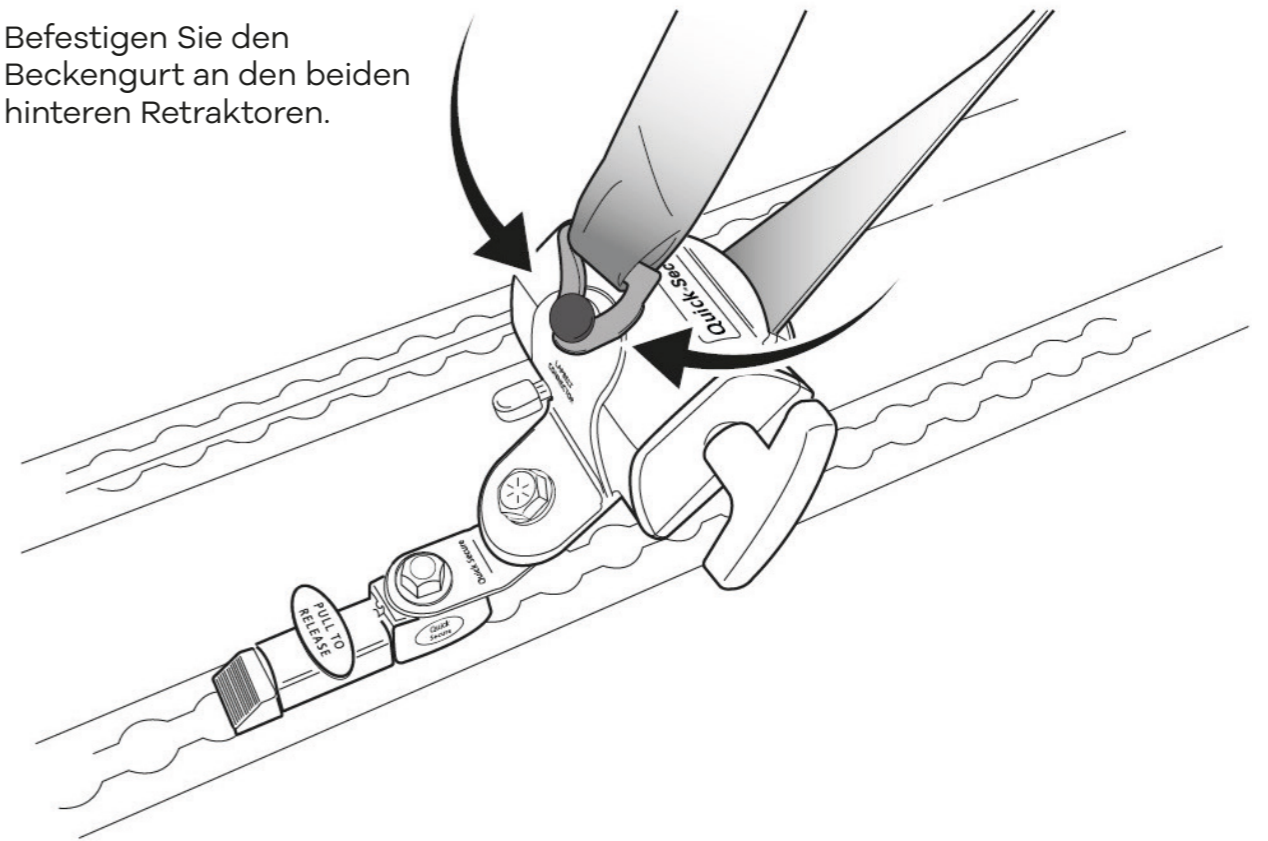
**4** Ziehen Sie die Gurte, indem Sie den schwarzen Griff drehen. Stellen Sie sicher, dass sich der Rollstuhl nicht bewegen kann.



# Quicksecure™

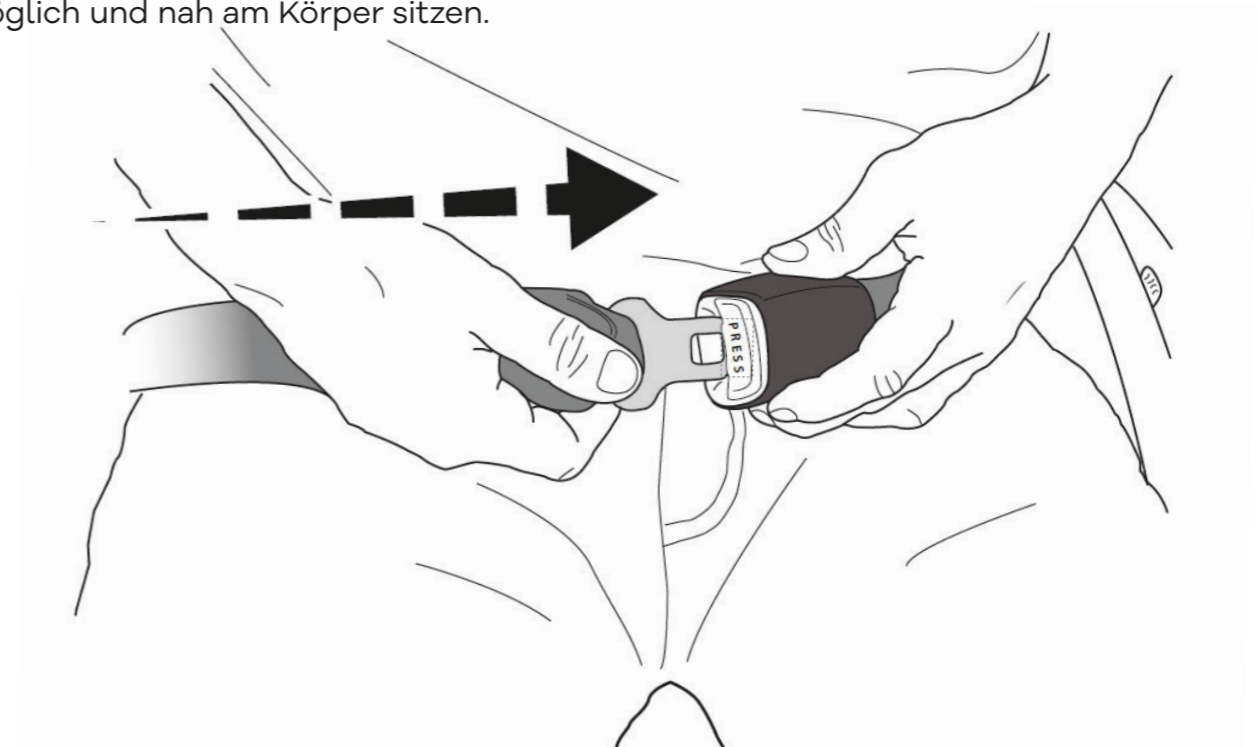
WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

**5** Befestigen Sie den Beckengurt an den beiden hinteren Retraktoren.



**6** Der Hüftgurt wird vor dem Passagier zusammengeklippt.

Der Gurt und die Schnalle sollten so tief wie möglich und nah am Körper sitzen.

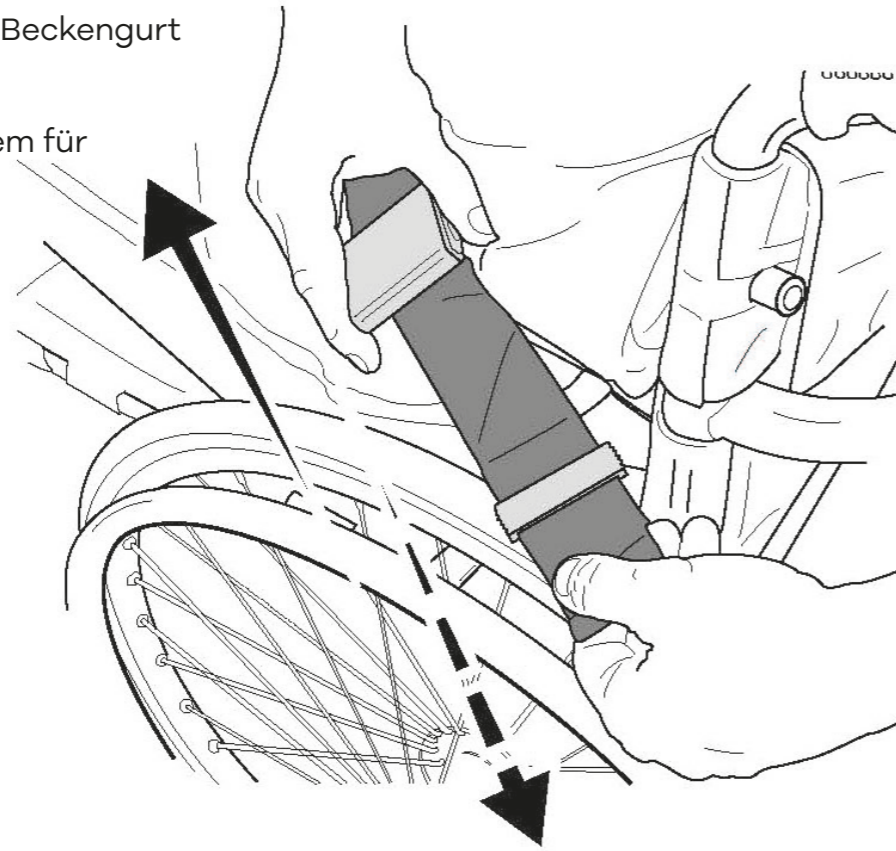


# Quicksecure™

WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

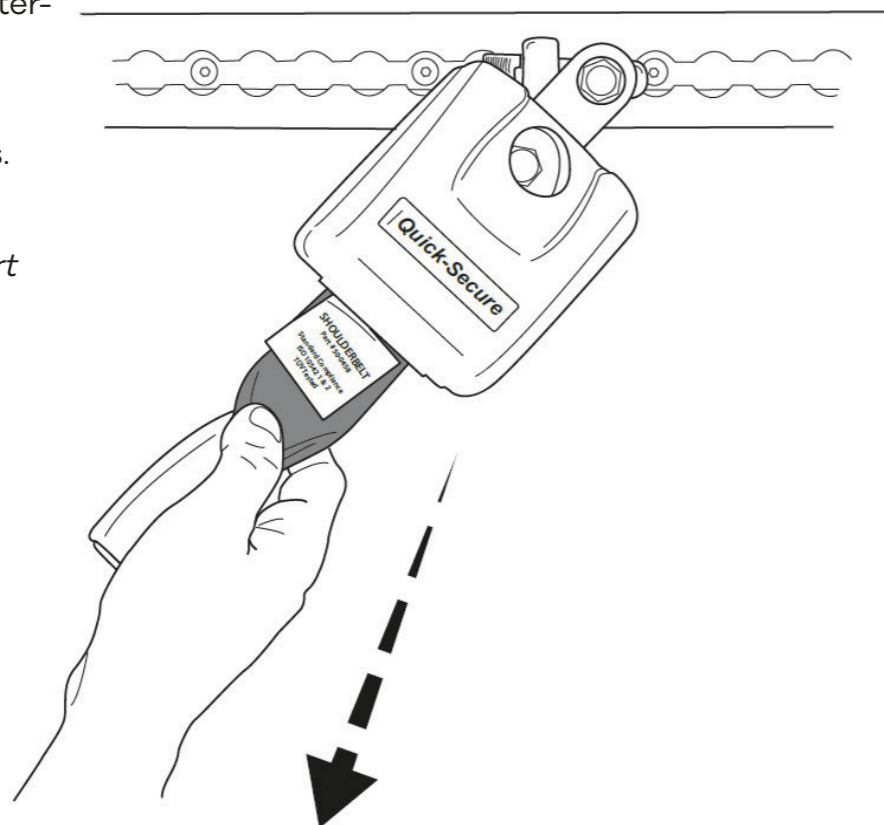
**7** Befestigen Sie den Beckengurt nach links.

Es sollte eng, aber bequem für den Passagier sein.



**8** Fassen Sie die Schultergurtschnalle in der Wandschiene und ziehen Sie sie mittig über die Schulter des Beifahrers.

*Automatischer Schultergurt illustriert.*



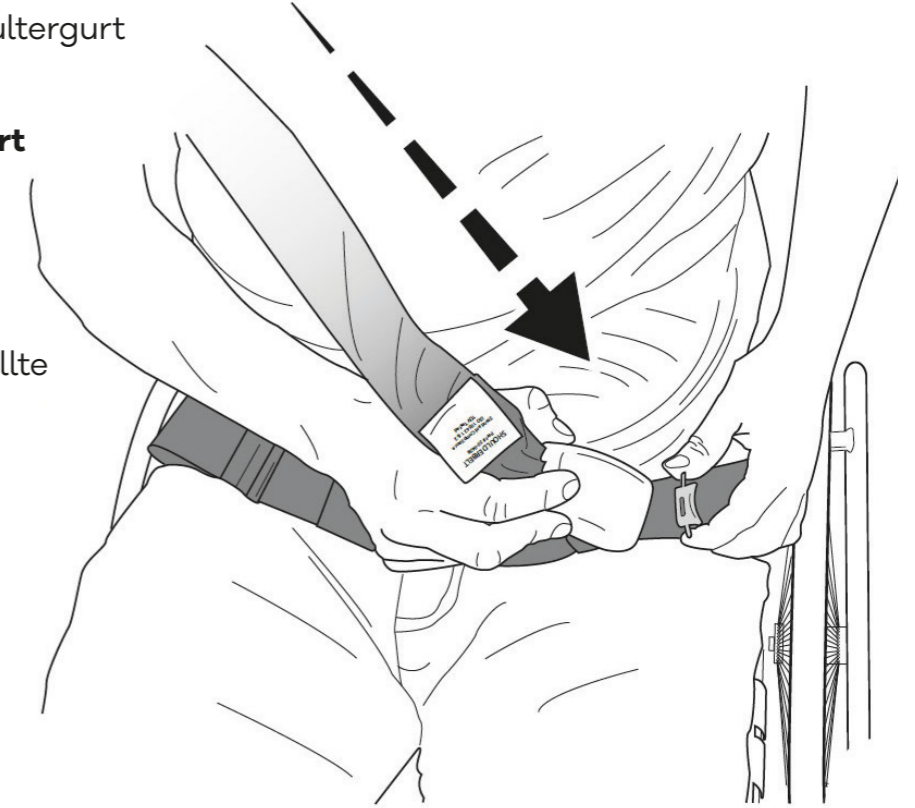
# Quicksecure™

WHEELCHAIR & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM

**9** Befestigen Sie den Schultergurt am Beckengurt.

Der **automatische Schultergurt** spannt sich beim Loslassen. Wenn nicht, ziehen Sie leicht und lassen Sie es wieder los, bis es sich festzieht.

Der **manuelle Schultergurt** sollte auf die gleiche Weise wie der Beckengurt befestigt werden.

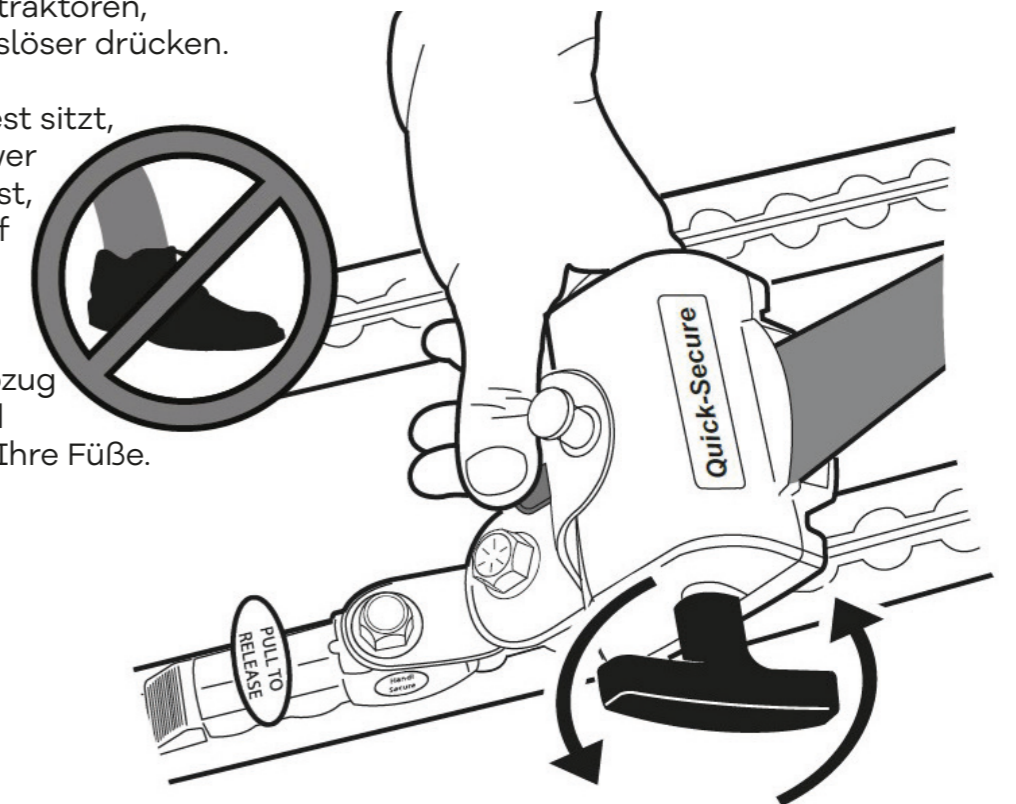


## So lösen Sie der Rollstuhlsicherungssystem

Lösen Sie Gurte und Retraktoren, indem Sie den roten Auslöser drücken.

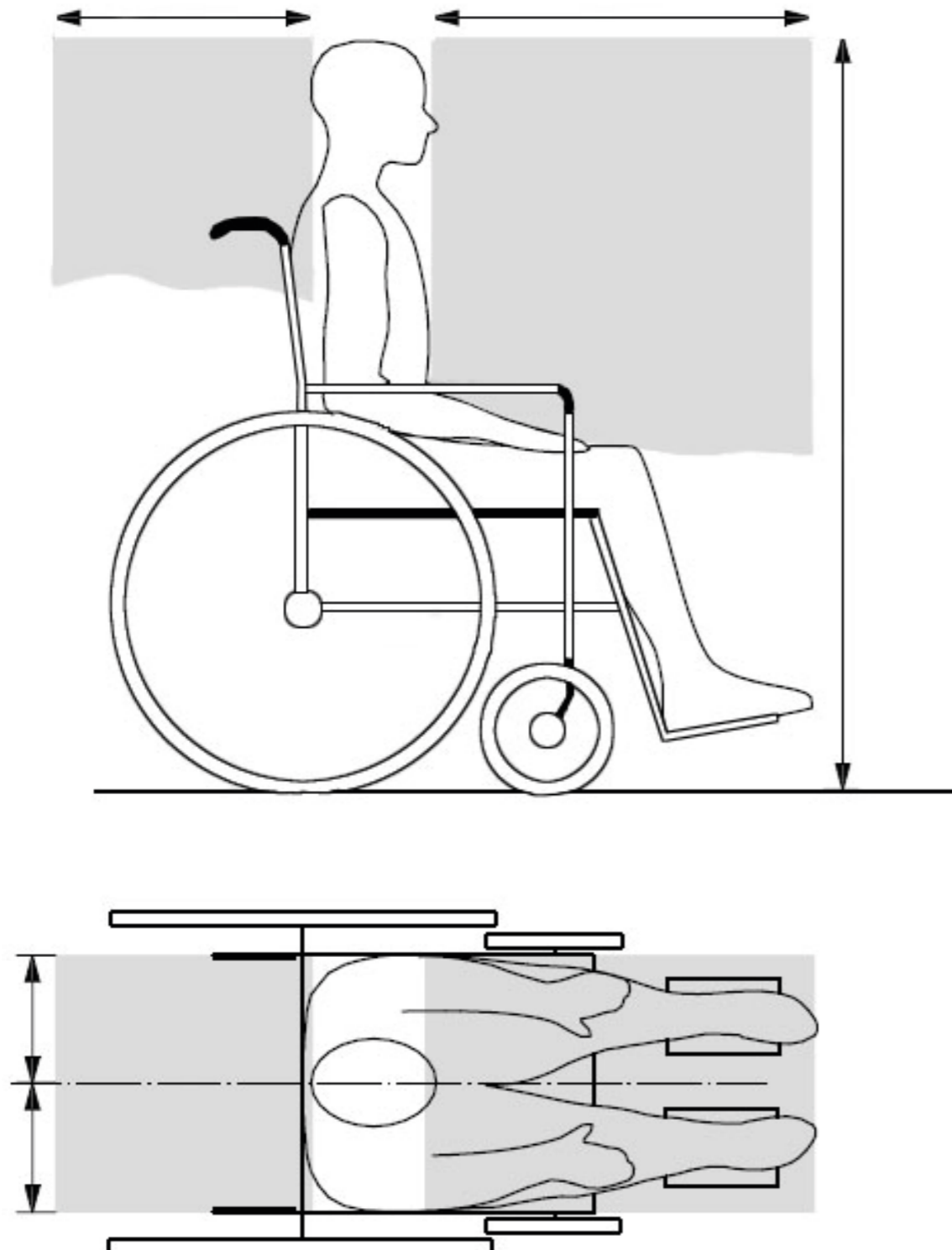
Wenn der Abzug sehr fest sitzt, so dass er sich nur schwer nach unten drücken lässt, sollte der schwarze Griff für den Gürtel leicht gedreht werden.

NB! Drücken Sie den Abzug immer nur mit der Hand - benutzen Sie niemals Ihre Füße.



## Freie Zone

Es muss eine freie Zone um den Passagier herum vorhanden sein, wie in den folgenden Abbildungen dargestellt.



## Artikel-Nr.

### Set mit automatischem Schultergurt (HS01-A)

2000SA-TP1 XL : Rollstuhlsicherung  
50-0363 : Beckengurt  
50-0458 : Schultergurt

### Set mit manuellem Schultergurt (HS01-S)

2000SA-TP1 XL : Rollstuhlsicherung  
50-0363 : Beckengurt  
60-042 : Schultergurt

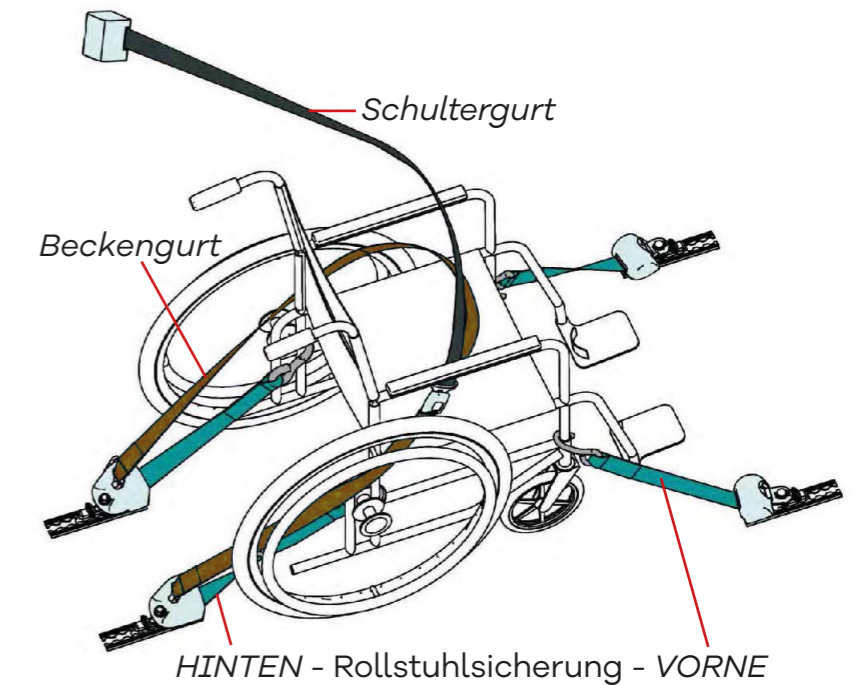
### Alternativt:

#### Hinten - Rollstuhlsicherung:

2000SA-TP1-XL  
2000SA-TP2-XL  
2000SA-TP1-XL/O/C  
2000SA-TP2-XL/O/C

#### VORNE - Rollstuhlsicherung:

2000SA-TPO-XL  
2000SA-TPO-XL/B a  
2000SA-TP1-XL  
2000SA-TP2-XL  
2000SA-TP1-XL/O/C  
2000SA-TP2-XL/O/C



### © 2023 Autoproducts - Alle Rechte vorbehalten

Die Informationen in diesem Handbuch dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Autoproducts in keiner Form reproduziert und/oder veröffentlicht werden oder auf Druck, Fotodruck, Mikrofilm oder auf andere Weise (elektronisch oder mechanisch) veröffentlicht werden.

Die bereitgestellten Informationen basieren auf allgemeinen Daten für Designs, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Handbuchs bekannt waren.

Autoproducts verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Verbesserung und behält sich das Recht vor, Änderungen und Modifikationen vorzunehmen.

Die bereitgestellten Informationen gelten für das Produkt in der Standardversion. Autoproducts kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die sich aus Produktspezifikationen ergeben, die von der Standardkonfiguration abweichen.

Die verfügbaren Informationen wurden mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt und Autoproducts kann nicht für falsche Angaben oder deren Folgen verantwortlich gemacht werden. Autoproducts übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Ausführung von Arbeiten durch Dritte entstehen.



**auto** products

Baggeskærvej 48  
DK-7400 Herning

T +45 88 18 17 03  
sales@autoproducs.dk  
www.autoproducs.eu